

Escuela Chárter UP Academy Dorchester

Solicitud de inscripción de alumnos para el año escolar 2022-2023



La UP Academy Dorchester está abierta para todos los alumnos que residen en la ciudad de Boston que ingresen a los grados K1-8. UP Academy es un programa de preparación para la universidad, gratuito, con un día escolar y año escolar extendido. UP Academy se asegurará de que sus alumnos adquieran el conocimiento, las habilidades y la fuerza de carácter necesaria para tener éxito en el camino a la universidad y para alcanzar su máximo potencial. Más información en <http://www.upacademydorchester.org>.

Esta aplicación es necesaria para participar en el sorteo para la inscripción en UP Academy Dorchester. La fecha límite de solicitud es el **viernes 4 de marzo a las 4 p. m.** y el sorteo de inscripción se realizará el miércoles 9 de marzo. Por favor llene todos los campos y envíelo a través de uno de los siguientes métodos.

- **Correo.** Envíe su solicitud llena a UP Academy Dorchester, ubicada en 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
- **En persona.** Entregue su solicitud llena en persona en la oficina principal de UP Academy Dorchester.
- **E-mail.** Escanee su solicitud llena y envíe el archivo por e-mail a enrollment@upacademydorchester.org.
- **Fax.** Envíe por fax su solicitud llena al 617-635-8815.
- **En línea.** Llene su solicitud en línea en <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Nombre alumno: *Primero* *Segundo* *Apellido*

Fecha de nacimiento (MM/DD/AAAA): / /

Escuela actual: *Nombre de la escuela* *Ciudad de la escuela actual*

¿El alumno está inscrito actualmente en Boston Public Schools (BPS) (encierre uno)? Si No Número ID BPS (si lo conoce)

Grado alumno: *Grado actual del alumno en el año escolar 2021-2022 (encierre uno)* NA K0 K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th

¿A qué grado asistirá el alumno en el año escolar 2022-2023 (encierre uno)? K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th

Para el 1 de septiembre de 2022 su hijo debe tener 6 años de edad para inscribirse en 1er grado, 5 para kindergarten (K2) o 4 para preescolar (K1).

Idioma en casa (opcional):

¿Le gustaría recibir información en un idioma diferente al inglés? (marque uno) Si No Si dijo sí, idioma a traducir:

Dirección de domicilio del niño: *Calle y número* *Ciudad* *Estado* *Código Zip*

Dirección postal del niño: • *Marque si es la misma que el domicilio*

Calle y número *Ciudad* *Estado* *Código Zip*

Información padre/representante 1: *Nombre* *Apellido* *Relación con el alumno*

Teléfono principal *Teléfono adicional* *E-mail*

Información padre/representante 2: *Nombre* *Apellido* *Relación con el alumno*

Teléfono principal *Teléfono adicional* *E-mail*

Información de hermanos: Por favor, enumere a continuación cualquier hermano que sea alumno actual de UP Academy Dorchester o que esté solicitando ingreso a UP Academy Dorchester para el otoño de 2022. **Tenga en cuenta:** Usted DEBE presentar una solicitud por separado por cada alumno solicitante. Mencionar a un hermano aquí no reemplaza su solicitud de inscripción

Nombre: *Grado en 2021-2022* Alumno actual de UP Academy • Solicitante

Nombre de hermano adicional: *Grado en 2021-2022* Alumno actual de UP Academy • Solicitante

Consentimiento público: No autorizo a UP Academy Dorchester a usar el nombre publicado de mi hijo en los resultados del sorteo, incluso en la publicación en el sitio web de la escuela.

Si marca esta casilla, su hijo será identificado solo con el número de ID enviado a usted luego de recibir su solicitud.

UP Academy no discrimina por raza, color, nacionalidad, credo o religión, sexo, identidad de género, etnia, orientación sexual, discapacidad mental o física, edad, ascendencia, rendimiento atlético, necesidad especial, dominio del idioma inglés o de un idioma extranjero, o logros académicos previos.

Toda la información solicitada en la solicitud, como el idioma para la traducción, no tiene por objeto ni se utilizará para discriminar.

Es responsabilidad de la familia notificarnos de cualquier cambio en la información proporcionada en la solicitud, incluyendo la información de contacto. Si alguna información proporcionada no es exacta, la solicitud será nula a menos que sea corregida antes de la fecha límite del sorteo correspondiente.

Es responsabilidad de la familia confirmar que UP Academy ha recibido la solicitud antes de la fecha límite.

Esta copia impresa será destruida al final del año escolar de la solicitud, a menos que usted solicite conservar una copia para sus archivos.



UP Academy Charter School of Dorchester

Application for Student Enrollment for the 2022-2023 School Year

UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college-preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at <http://www.upacademydorchester.org>.

This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. The application deadline is **Friday, March 4th by 4pm** and an enrollment lottery will be held on Wednesday, March 9th. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

- **Mail.** Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
- **In-person:** Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorchester main office.
- **Email.** Scan your completed application, and email the file to enrollment@upacademydorchester.org.
- **Fax.** Fax your completed application to 617-635-8815.
- **Online:** Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Student name: *First* _____ *Middle* _____ *Last* _____

Date of Birth (MM/DD/YYYY): _____ / _____ / _____

Current school: *School name* _____ *City of current school* _____

Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No *BPS ID Number (if known)* _____

Student grade: *Student's current grade during the 2021-2022 school year (circle one)* NA K0 K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th

Which grade will the student be attending in the 2022-2023 school year (circle one)? K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th

By September 1, 2022, your child must be 6 years old to enroll in 1st grade, 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).

Home Language (optional):

Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No *If yes, language for translation:* _____

Child's Home Address: *Street number and name* _____ *City* _____ *State* _____ *Zip code* _____

Child's Mailing Address: • *Check if same as home address*

Street number and name _____ *City* _____ *State* _____ *Zip code* _____

Parent/Guardian 1 Information: *First Name* _____ *Last Name* _____ *Relationship to student* _____

Primary phone _____ *Additional phone* _____ *Email* _____

Parent/Guardian 2 Information (optional): *First Name* _____ *Last Name* _____ *Relationship to student* _____

Primary phone _____ *Additional phone* _____ *Email* _____

Sibling Information: *Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2022. Please note: You MUST submit a separate application for each student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.*

Name: _____ *Grade in 2021-2022* _____ *Current UP Academy Student* • *Applicant*

Additional Sibling Name: _____ *Grade in 2021-2022* _____ *Current UP Academy Student* • *Applicant*

Public Consent: I do not authorize UP Academy Dorchester to use my child's publicized name in the lottery results, including in the posting to the school's website.

If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.

It is the family's responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.

It is the family's responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.

This hardcopy will be destroyed at the end of the school year which you applied unless you request to retain a copy for your records. SP